

खलः सर्षपमात्राणि *khalah sarṣapa-mātrāṇi*

Rāmulu Gajavāḍa Saṁskṛtam Teacher

खलः सर्षपमात्राणि परच्छिद्राणि पश्यति ।

आत्मनो बिल्वमात्राणि पश्यन्नपि न पश्यति ॥

khalah sarṣapa-mātrāṇi parachidrāṇi paśyati |
ātmano bilva-mātrāṇi paśyannapi na paśyati ||

The wicked see and exaggerate the small shortcomings of others and, not seeing their own large mistakes, and ignore them.

खलः *khalah* = wicked, सर्षप *sarṣapa* = mustard seed, मात्राणि *mātrāṇi* = measure, size, पर छिद्राणि *para chidrāṇi* = (holes) defects of others, पश्यति *paśyati* = sees, notices, आत्मनो *ātmano* (आत्मनः *ātmanah*) = of self, of own, बिल्व मात्राणि *bilva mātrāṇi* = size of a bilva leaf, large compared with a mustard seed, पश्यन् *paśyan* = seeing, अपि *api* = also, न पश्यति *paśyati* = does not see.